



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 13 maj 2020  
(OR. en)

---

---

Interinstitutionellt ärende:  
2020/0076(NLE)

---

---

7984/20  
ADD 1

ACP 27  
WTO 78  
COAFR 137  
RELEX 326

## FÖRSLAG

---

|                |  |
|----------------|--|
| från:          | Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens<br>generalsekreterare   |
| inkom den:     | 12 maj 2020  |
| till:          | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska<br>unionens råd  |
| Komm. dok. nr: | COM(2020) 192 final - ANNEX  |
| Ärende:        | BILAGA till förslag till rådets beslut om fastställande av den ståndpunkt<br>som ska intas på Europeiska unionens vägnar i AEP-kommittén, vilken<br>inrättades genom det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan<br>Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess<br>medlemsstater, å andra sidan, beträffande det planerade antagandet av<br>tvistlösningsförfaranden och en uppförandekod för skiljemän |

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2020) 192 final - ANNEX.

---

Bilaga: COM(2020) 192 final - ANNEX

Bryssel den 12.5.2020  
COM(2020) 192 final

ANNEX

## **BILAGA**

**till**

**förslag till rådets beslut**

**om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i AEP-kommittén, vilken inrättades genom det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, beträffande det planerade antagandet av tvistlösningsförfaranden och en uppförandekod för skiljemän**

## UTKAST TILL

### **Beslut nr 1/2020 av AEP-kommittén, vilken inrättats genom det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan,**

**av den ...**

**om antagande av tvistlösningsförfaranden och uppförandekoden för skiljemän**

#### AEP-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), som undertecknades i Bryssel den 26 november 2008 och har tillämpats provisoriskt sedan den 3 september 2016, särskilt artiklarna 59.1 och 73, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 59.1 i avtalet föreskrivs att förfarandena i kapitel 3 (Tvistlösningsförfaranden) i avdelning V (Förebyggande av tvister och tvistlösning) i avtalet ska styras av den arbetsordning för tvistlösning som AEP-kommittén ska anta.
- (2) I artikel 73 i avtalet anges att AEP-kommittén i syfte att genomföra avtalet ska ansvara för förvaltningen av alla områden som omfattas av avtalet och för utförandet av alla uppgifter som nämns i avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

1. Tvistlösningsförfarandet och uppförandekoden för skiljemännen fastställs i enlighet med bilagan.
2. Tvistlösningsförfarandet och uppförandekoden ska inte påverka tillämpningen av andra särskilda bestämmelser som föreskrivs i avtalet eller som AEP-kommittén kan komma att besluta om.

#### *Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft vid undertecknandet.

Upprättat i [ort] den [datum]

*På Republiken Elfenbenskustens vägnar*

*På Europeiska unionens vägnar*

# BILAGA

## TVISTELÖSNINGSFÖRFARANDEN

### Artikel 1

#### Definitioner

I denna arbetsordning gäller följande definitioner:

**rådgivare:** en fysisk person som anlitas av en part för att ge råd till eller bistå den parten i samband med ett skiljeförfarande.

**skiljenämnd:** en nämnd som tillsatts i enlighet med artikel 50 i avtalet.

**skiljeman:** en ledamot av en skiljenämnd som tillsatts i enlighet med artikel 50 i avtalet.

**biträde:** en fysisk person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman.

**dag:** kalenderdag.

**helgdag:** lördagar och söndagar samt varje annan dag som en part har utsett som ledig dag med avseende på tillämpningen av dessa regler.

**företrädare för en part:** en anställd eller varje annan fysisk person som är utsedd av en parts offentliga förvaltning (ministerier, myndigheter eller andra offentliga organ) och som företräder denna part i tvister inom ramen för detta avtal.

**svarande part:** den part som påstås ha överträtt de bestämmelser som avses i artikel 46 i detta avtal.

**klagande part:** den part som i enlighet med artikel 49 i avtalet begär att en skiljenämnd ska tillsättas.

### Artikel 2

#### Tillämpningsområde

1. Bestämmelserna i denna bilaga kompletterar och specificerar det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 49 och följande om skiljeförfarande.
2. Syftet med denna arbetsordning är att göra det möjligt för parterna att finna en ömsesidigt godtagbar lösning på de tvister som kan uppstå dem emellan med hjälp av en mekanism för skiljeförfarande.
3. Varje part kan begära att ett skiljeförfarande ska användas inom ramen för genomförandet av det inledande avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Elfenbenskusten, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, för att lösa de tvister som kan uppstå dem emellan.

### Artikel 3

#### Inledande av skiljeförfarandet och underrättelser

1. Skiljeförfarandet ska anses ha inletts den dag då begäran om tillsättande av en skiljenämnd tas emot av den andra svarande parten och av AEP-kommittén, i enlighet med artikel 49.2 i avtalet.
2. Med ”underrättelse” avses i denna arbetsordning varje begäran, anmälan, skriftlig inläga eller annan handling med anknytning till skiljeförfarandet, varvid ska gälla att
  - a) varje underrättelse från skiljenämnden ska sändas till båda parterna samtidigt,
  - b) varje underrättelse från en part som riktar sig till skiljenämnden ska samtidigt sändas i kopia till den andra parten, och
  - c) varje underrättelse från en part som riktar sig till den andra parten ska samtidigt, i förekommande fall, sändas i kopia till skiljenämnden.
3. Varje underrättelse ska sändas via e-post eller, i förekommande fall, genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar bevis för att det har avsänts. Om inte något annat kan bevisas, anses en sådan underrättelse ha ingivits den dag då den avsändes.
4. Alla underrättelser ska sändas till Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel respektive till den samordnare som utsetts av Elfenbenskusten.
5. Mindre skrivfel i underrättelser i samband med skiljeförfarandet får rättas genom att det sänds en ny underrättelse i vilket ändringarna tydligt anges.
6. Om sista inlämningsdagen för en underrättelse infaller på en helgdag i Elfenbenskusten eller i Europeiska unionen får underrättelsen lämnas in påföljande arbetsdag. Inga underrättelser eller framställningar ska, oavsett art, anses ha mottagits på en helgdag.
7. Beroende på vilka bestämmelser som är föremål för tvist, ska en kopia av alla framställningar eller underrättelser som sänds till AEP-kommittén i enlighet med denna arbetsordning också sändas till de andra relevanta institutionella organen.

#### *Artikel 4*

#### **Utseende av skiljemän**

1. Om en skiljeman väljs ut genom lottning i enlighet med artikel 50 i avtalet ska AEP-kommitténs ordförande utan dröjsmål underrätta parterna om dag, tid och plats för lottningen.
2. Parterna får närvara vid lottningen och lottningen ska genomföras med den eller de parter som är närvarande.
3. AEP-kommitténs ordförande ska skriftligen underrätta varje person som valts ut om att denne utsetts till skiljeman. Varje person ska bekräfta sin tillgänglighet till båda parterna inom fem dagar från den dag då personen underrättades om att den utsetts.
4. Skiljemännen ska utses genom lottning bland de personer som officiellt föreslagits av en av parterna eller av båda parterna, om den förteckning över skiljemän som avses i artikel 64 i avtalet inte har upprättats eller inte innehåller tillräckligt många namn vid den tidpunkt då begäran lämnas i enlighet med artikel 50.2 i avtalet.

#### *Artikel 5*

#### **Samråd mellan parterna och skiljenämnden**

1. Om parterna inte kommer överens om något annat, ska de inom sju dagar från det att skiljenämnden tillsatts sammanträda med skiljenämnden för att besluta om sådana frågor som parterna eller skiljenämnden anser lämpliga, bland annat
  - (a) arvode och ersättning för kostnader som ska utgå till skiljemännen och som ska överensstämja med WTO:s normer,
  - (b) arvodet för varje skiljemans biträde, vilket inte får överstiga 50 % av den berörda skiljemannens fullständiga arvode,
  - (c) tidsplanen för förfarandet.
2. Skiljemän och företrädare för parterna kan delta i detta möte via telefon eller videokonferens.
3. Om parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar från det att skiljenämnden tillsatts ska skiljenämndens mandat vara följande:

*”Att mot bakgrund av de relevanta bestämmelserna i avtalet undersöka den fråga som avses i begäran om tillsättandet av en skiljenämnd, avgöra om den berörda åtgärden är förenlig med de bestämmelser som avses i artikel 46 i avtalet och meddela sitt avgörande i enlighet med artiklarna 52, 62 och 63 i avtalet.”*
4. Parterna ska anmäla det mandat som de kommit överens om till skiljenämnden inom tre dagar efter sin överenskommelse om mandatet.

#### *Artikel 6*

### **Skriftliga inlagor**

Den klagande parten ska inge sin inledande skriftliga inlaga senast tjugo dagar efter det att skiljenämnden tillsatts. Den svarande parten ska inge sitt skriftliga svaromål senast tjugo dagar efter det att den inledande skriftliga inlagan ingetts.

#### *Artikel 7*

### **Skiljenämndens arbete**

1. Skiljenämndens ordförande ska leda samtliga sammanträden. Skiljenämnden får delegera rätten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor till ordföranden.
2. I enlighet med artikel 9 i denna arbetsordning ska skiljemännen och de personer som kallats närvara vid förhandlingen. Om inte annat föreskrivs i detta avtal eller i denna arbetsordning och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5 i denna arbetsordning, får skiljenämnden använda vilka hjälpmedel den vill för fullgörandet av sina uppgifter, inbegripet telefon, telefax eller dataförbindelser.
3. Endast skiljemän har rätt att delta i skiljenämndens överläggningar, men skiljenämnden kan tillåta att dess biträden är närvarande vid överläggningarna.
4. Skiljenämnden ska ensam vara behörig att formulera sina avgöranden och får inte delegera denna uppgift.
5. Den beskrivande delen, slutsatserna och rekommendationerna från den skiljenämnd som avses i artiklarna 51 och 52 i avtalet bör i möjligaste mån fattas med konsensus. Om man inte kan nå konsensus ska de fattas av en majoritet av dess medlemmar. Skiljemännen får inte avge särskilda yttranden i frågor som inte avgjorts enhälligt.

6. Om det uppkommer en procedurfråga som inte täcks av bestämmelserna i avdelning V (Förebyggande av tvister och tvistlösning) i avtalet, får skiljenämnden, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med de bestämmelserna och som garanterar likabehandling av parterna.
7. Skiljenämnden ska skriftligen underrätta parterna om skälen till varför ändringen eller justeringen har gjorts och om den tidsfrist eller den justering som krävs, om den anser det nödvändigt att ändra någon av tidsfristerna för förfarandet utöver de tidsfrister som anges i avdelning V i avtalet (Förebyggande av tvister och tvistlösning) eller att genomföra andra procedurmässiga eller administrativa justeringar. Skiljenämnden får anta sådana ändringar eller justeringar efter att ha samrått med parterna.
8. Alla tidsfrister som fastställs i denna arbetsordning får ändras i samförstånd mellan parterna. På begäran av en part får skiljenämnden ändra de tillämpliga tidsfristerna för förfarandena.
9. Skiljenämnden ska närsomhelst på gemensam begäran av parterna avbryta sitt arbete under en period som parterna enats om, men som inte får överstiga tolv på varandra följande månader.
10. Om förfarandet avbryts ska de relevanta tidsfristerna förlängas med en tidsperiod motsvarande den tid som skiljenämndens arbete varit avbrutet. Skiljenämnden ska återuppta sitt arbete närsomhelst på gemensam begäran av parterna eller i slutet av den period för avbrytande som parterna enats om på skriftlig begäran av endera parten. Skiljenämndens ordförande och, vid behov, den andra parten ska underrättas om begäran. Om skiljeförfarandet har varit avbrutet i mer än tolv på varandra följande månader upphör de befogenheter som tilldelats i samband med tillsättandet av skiljenämnden och skiljeförfarandet ska anses vara avslutat. Parterna kan närsomhelst komma överens om att avsluta skiljeförfarandet. Parterna ska gemensamt underrätta skiljenämndens ordförande om denna överenskommelse.
11. Avslutandet av skiljenämndens arbete ska inte påverka parternas rättigheter inom ramen för ett annat förfarande i samma ärende enligt avdelning V i avtalet (Förebyggande av tvister och tvistlösning).

#### *Artikel 8*

#### **Ersättande**

1. Om en skiljeman är förhindrad att delta i förfarandet, avsäger sig sitt uppdrag eller måste ersättas, ska en ersättare utses i enlighet med artikel 50 i avtalet.
2. Om en part anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden och därför bör ersättas, ska parten anmäla detta till den andra parten inom 15 dagar från den dag då parten fått kännedom om omständigheterna bakom skiljemannens påstådda underlåtenhet att följa uppförandekoden.
3. Parterna ska samråda inom 15 dagar efter den anmälan som avses i punkt 2. Parterna ska informera skiljemannen om den påstådda underlåtenheten och får begära att skiljemannen vidtar åtgärder för att avhjälpa underlåtenheten. De får också, om de är överens om det, avsätta skiljemannen och utse en ny skiljeman i enlighet med det förfarande som anges i artikel 50.2 och, i tillämpliga fall, enligt artikel 50.3 i avtalet.

4. Om parterna inte kan enas om behovet att ersätta en skiljeman får endera parten begära att denna fråga hänskjuts till skiljenämndens ordförande, vars beslut inte kan överklagas.
5. Om ordföranden, efter denna begäran, konstaterar att skiljemannen inte uppfyller kraven i uppförandekoden för skiljemän, ska en ny skiljeman väljas ut i enlighet med punkt 50.3 i avtalet.
6. Om en part anser att skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden för skiljemän, ska parterna samråda och, om de är överens om det, avsätta ordföranden från sin post och välja en ersättare enligt förfarandet i artikel 50 i avtalet.
7. Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta ordföranden får endera parten begära att denna fråga hänskjuts till en av de personer som är upptagna i förteckningen över personer som valts ut för att kunna fungera som ordförande i skiljenämnden upprättad enligt artikel 64 i avtalet. Denna person ska utses av AEP-kommitténs ordförande genom lottdragning. Den person som valts ut på detta sätt ska besluta om ordföranden uppfyller kraven i uppförandekoden för skiljemän. Denna persons beslut kan inte överklagas.
8. Om det beslutas att ordföranden inte uppfyller kraven i uppförandekoden för skiljemän ska en ny ordförande utses i enlighet med artikel 50.3 i avtalet.

#### *Artikel 9*

#### **Förhandlingar**

1. Utifrån den tidsplan som fastställts i enlighet med artikel 5.1, och efter samråd med parterna och övriga skiljemän, ska skiljenämndens ordförande underrätta parterna om dag, tid och plats för förhandlingarna. Dessa uppgifter ska offentliggöras av den part som ansvarar för den logistiska administrationen av förfarandet, med förbehåll för artikel 11.
2. Om inte parterna kommer överens om något annat, ska förhandlingarna hållas i Bryssel om Elfenbenskusten är klagande part och i Abidjan om Europeiska unionen är klagande part.
3. Skiljenämnden får anordna ytterligare förhandlingar om parterna är överens om detta.
4. Samtliga skiljemän ska närvara under hela förhandlingen.
5. Följande personer har rätt att närvara vid en förhandling, oavsett om förfarandet är öppet för allmänheten eller ej:
  - a) Parternas företrädare.
  - b) Parternas rådgivare.
  - c) Administrativ personal, tolkar, översättare och protokollförare.
  - d) Skiljemännens biträden.
  - e) Experter, valda av skiljenämnden i enlighet med artikel 60 i avtalet.
6. Senast fem dagar före en förhandling ska vardera parten till skiljenämnden och till den andra parten överlämna en förteckning över namnen på de fysiska personer som på deras vägnar muntligen kommer att framföra synpunkter eller göra en

föredragning vid förhandlingen, liksom namnen på andra företrädare och rådgivare som kommer att närvara.

7. Skiljenämnden ska leda förhandlingen på följande sätt, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid:

#### ***Framställning***

- a) Den klagande partens framställning.
- b) Den svarande partens framställning.

#### ***Svaromål***

- a) Den klagande partens replik.
- b) Den svarande partens motreplik.

8. Skiljenämnden får när som helst under förhandlingen ställa frågor till parterna.
9. Skiljenämnden ska sörja för att det upprättas ett protokoll över förhandlingen och att parterna inom 15 dagar efter förhandlingen får ett exemplar av detta. Parterna får lämna synpunkter på protokollet och skiljenämnden får beakta dessa synpunkter i sina överväganden inom fem dagar efter översändandet av dokumentet.
10. Vardera parten får inom tio dagar från den dag då förhandlingen ägde rum inge en kompletterande skriftlig inlägga till skiljemännen och till den andra parten rörande de frågor som tagits upp under förhandlingen.

### *Artikel 10*

#### **Skriftliga frågor**

1. Skiljenämnden får när som helst under förfarandet ställa skriftliga frågor till en av eller båda parterna. Vardera parten ska erhålla ett exemplar av alla frågor som ställs av skiljenämnden.
2. Vardera parten ska likaså tillhandahålla den andra parten ett exemplar av sitt skriftliga svar på skiljenämndens frågor. Vardera parten ska ges tillfälle att skriftligen lämna synpunkter på den andra partens svar inom fem dagar från dagen för svaret.

### *Artikel 11*

#### **Transparens och konfidentialitet**

1. Varje part och skiljenämnden ska säkerställa att alla uppgifter som den andra parten inger till skiljenämnden och betecknar som konfidentiella behandlas konfidentiellt. Den part som inger en inlägga till skiljenämnden innehållande konfidentiella uppgifter ska inom 15 dagar från det att inlagan ingetts tillhandahålla en icke-konfidentiell version av inlagan som kan offentliggöras.
2. Inget i denna arbetsordning ska hindra en part från att offentliggöra sina egna ståndpunkter, under förutsättning att parten, när den hänvisar till uppgifter som lämnats av den andra parten, inte lämnar ut några uppgifter som den andra parten har betecknat som konfidentiella.
3. Skiljenämnden ska sammanträda bakom stängda dörrar när en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiell affärsinformation. Parterna ska upprätthålla

konfidentialiteten avseende förhandlingar i skiljenämnden som hålls bakom stängda dörrar.

#### *Artikel 12*

##### **Ensidiga kontakter**

1. Skiljenämnden får inte sammanträffa med eller kontakta någon av parterna i den andra partens frånvaro.
2. En skiljeman får inte diskutera någon aspekt av den fråga förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i de andra skiljemännens frånvaro.

#### *Artikel 13*

##### **Amicus curiae-inlagor**

1. Icke-statliga personer som är etablerade inom en parts territorium har rätt att lämna in amicus curiae-inlagor till skiljenämnden i enlighet med punkterna 2–5.
2. Om parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, får skiljenämnden ta emot skriftliga inlagor som den inte begärt, förutsatt att de inges inom tio dagar från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, att de har direkt relevans för den fråga som prövas av skiljenämnden och att dessa inlagor, inbegripet bilagor, inte under några omständigheter är längre än 15 maskinskrivna sidor.
3. Inlagan ska innehålla en beskrivning av den fysiska eller juridiska person som inger inlagan, med uppgift om vilken typ av verksamhet denna person bedriver, vilka finansieringskällor den har samt på vilket sätt den berörs av skiljedomsförfarandet. Inlagan ska inges på de språk som parterna valt i enlighet med artikel 16.1 och 16.2 i denna arbetsordning.
4. Inlagorna ska överlämnas till parterna för synpunkter. Parterna får lämna synpunkter till skiljenämnden inom tio dagar efter överlämnandet av inlagorna.
5. Skiljenämnden ska i sitt avgörande uppge samtliga inlagor som den tagit emot som uppfyller villkoren i denna arbetsordning. Skiljenämnden ska inte vara skyldig att i sitt avgörande kommentera de argument som läggs fram i sådana inlagor. Alla inlagor som skiljenämnden tar emot ska överlämnas till parterna för synpunkter.

#### *Artikel 14*

##### **Brådskande fall**

I sådana brådskande fall som avses i artikel 52.2 i avtalet ska skiljenämnden efter samråd med parterna anpassa de tidsfrister som anges i denna arbetsordning såsom den anser vara lämpligt och underrätta parterna om dessa anpassningar.

#### *Artikel 15*

##### **Kostnader**

1. Varje part ska stå för sina egna kostnader för deltagandet i skiljeförfarandet.
2. Den svarande parten ska ansvara för den logistiska administrationen av skiljeförfarandet, särskilt anordnandet av förhandlingar och stå för alla kostnader i

samband med förhandlingens logistiska administration. Parterna ska dock gemensamt stå för och dela lika de övriga administrativa kostnaderna för skiljeförfarandet samt de arvoden och den ersättning för kostnader som ska utgå till skiljemännen och deras biträden.

#### *Artikel 16*

##### **Arbetspråk för förfarandet, översättning och tolkning**

1. Vid de samråd som avses i artikel 50.2 i avtalet, och senast under det sammanträde som avses i artikel 5.1 i denna arbetsordning, ska parterna sträva efter att enas om ett gemensamt arbetspråk för förfarandena i skiljenämnden.
2. Om parterna inte kan enas om ett gemensamt arbetspråk, ska varje part sörja för att dess skriftliga inlagor översätts till det språk som den andra parten valt, såvida inte dess inlagor är skrivna på ett av WTO:s arbetspråk. Den svarande parten ska ombesörja tolkning av muntliga framställningar till de språk som parterna valt.
3. Skiljenämndens rapporter och avgöranden ska upprättas på det eller de språk som parterna valt. Om parterna inte har kommit överens om ett gemensamt arbetspråk, ska skiljenämndens interimrapport och slutrapport utfärdas på ett av WTO:s arbetspråk.
4. Kostnaderna för översättning av ett avgörande av skiljenämnden till det eller de språk som parterna valt ska bäras lika av parterna.
5. En part får lämna synpunkter vad gäller korrektheten av alla översatta versioner av en handling som upprättats i enlighet med denna arbetsordning.
6. Varje part ska stå för kostnaderna för översättning av sina skriftliga inlagor. Kostnaderna för översättning av en skiljedom ska bäras lika av parterna.

#### *Artikel 17*

##### **Beräkning av tidsfrister**

Alla tidsfrister som fastställs i avdelning V (Förebyggande av tvister och tvistlösning) i avtalet och i denna arbetsordning, inbegripet skiljenämndens tidsfrister för att meddela sina avgöranden, kan ändras genom överenskommelse mellan parterna, och ska räknas i kalenderdagar från och med den dagen efter den dag då den åtgärd eller händelse de avser inträffade, om inte annat anges.

#### *Artikel 18*

##### **Andra förfaranden**

De tidsfrister som fastställs i denna arbetsordning ska anpassas enligt de särskilda tidsfrister som har fastställts för antagandet av skiljenämndens avgörande i förfarandena enligt artiklarna 54–57 i avtalet.

## Bilaga till arbetsordningen för tvistlösning

### UPPFÖRANDEKOD FÖR SKILJEMÄN

#### Artikel 1

##### Definitioner

I denna uppförandekod gäller följande definitioner:

- **skiljeman**: en ledamot av en skiljenämnd som tillsatts i enlighet med artikel 50 i avtalet.
- **biträde**: en fysisk person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman.
- **kandidat**: en person vars namn finns med i den förteckning över skiljemän som avses i artikel 64 i avtalet och som kan komma att väljas ut till skiljeman i enlighet med artikel 50 i avtalet.
- **medlare**: en fysisk person som leder en medling i enlighet med artikel 48 i avtalet.
- **personal**: i förbindelse med en skiljeman, sådana fysiska personer, andra än biträden, som står under skiljemannens ledning och överinseende.

#### Artikel 2

##### Grundläggande principer

1. För att bibehålla integriteten och objektiviteten i tvistlösningsmekanismen ska varje kandidat och skiljeman
  - a) bekanta sig med denna uppförandekod,
  - b) vara oberoende och opartisk,
  - c) undvika direkta eller indirekta intressekonflikter,
  - d) undvika oetiskt uppträdande och sådant som kan ge intryck av oetiskt uppförande eller partiskhet,
  - e) iaktta stränga uppföranderegler, och
  - f) inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.
2. En skiljeman får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som skulle inkräkta, eller synas inkräkta, på skiljemannens utövande av sina uppdrag.
3. En skiljeman får inte utnyttja sin ställning som medlem av skiljenämnden för att främja personliga eller privata intressen. En skiljeman ska avstå från agerande som kan ge intryck av att andra personer skulle ha möjlighet att påverka honom eller henne.
4. En skiljeman får inte låta tidigare eller nuvarande förbindelser eller åligganden rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, personliga eller sociala relationer påverka hans eller hennes uppträdande eller omdöme.

5. En skiljeman ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka hans eller hennes opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge intryck av oetiskt uppträdande eller underlåtenhet att uppfylla kravet på opartiskhet.

### *Artikel 3*

#### **Skyldighet att lämna uppgifter**

1. En kandidat ska, före bekräftelsen av att hon eller han har utsetts till skiljeman inom ramen för artikel 50 i avtalet, uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge upphov till ett intryck av oetiskt uppträdande eller underlåtenhet att uppfylla kravet på opartiskhet i förfarandet.
2. I detta syfte ska en kandidat vidta åtgärder för att i den mån det är möjligt utröna om det föreligger några sådana intressen, förbindelser och angelägenheter, inklusive sådana som är av ekonomisk eller yrkesmässig natur eller relaterade till kandidatens anställning eller familj.
3. Med hänsyn till att den skyldighet att lämna uppgifter som föreskrivs i punkt 1 är permanent måste en skiljeman uppge alla intressen, förbindelser eller angelägenheter som kan uppstå någon gång under förfarandets lopp.
4. Kandidaten eller skiljemannen ska underrätta AEP-kommittén om alla uppgifter som rör faktiska eller potentiella överträdelser av uppförandekoden, så snart som möjligt efter det att han eller hon fått kännedom om dem, så att parterna ges möjlighet att ta ställning till dessa uppgifter.

### *Artikel 4*

#### **En skiljemans uppgifter**

1. När en skiljeman utsetts ska han eller hon se till att vara beredd att utföra sina uppgifter och utföra dem noggrant och effektivt under hela förfarandet, och iakttäta objektivitet och omsorg.
2. En skiljeman ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett avgörande och får inte delegera denna uppgift till någon annan.
3. En skiljeman ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att skiljemannens biträden och personal är medvetna om och följer bestämmelserna i artiklarna 2, 3, 4 och 6 i uppförandekoden.

### *Artikel 5*

#### **Före detta skiljemäns förpliktelser**

Alla före detta skiljeman ska avstå från att agera på ett sätt som kan ge intryck av att de varit partiska när de fullgjorde sina uppgifter eller gagnades av skiljenämndens avgörande.

### *Artikel 6*

#### **Konfidentialitet**

1. Skiljemän eller före detta skiljemän får inte vid något tillfälle lämna ut eller använda icke-offentliga uppgifter om ett förfarande eller som denne fått kännedom om under förfarandet, för några andra ändamål än det förfarandet, och får under inga omständigheter lämna ut eller använda sådana uppgifter för att uppnå fördelar för sig själv eller andra eller för att skada andras intressen.
2. En skiljeman får inte lämna ut en skiljenämnds avgörande, eller delar av det, innan det offentliggjorts i enlighet med artikel 63 i avtalet.
3. En skiljeman eller före detta skiljeman får aldrig lämna ut vad som framkommit vid överläggningarna i skiljenämnden eller vad någon enskild skiljeman yttrat.

#### *Artikel 7*

#### **Kostnader**

Varje skiljeman ska föra register över och till parterna lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och av sina kostnader, samt tid och kostnader för sitt biträde.

#### *Artikel 8*

#### **Medlare**

Denna uppförandekod gäller i tillämpliga delar även medlare.

---